

ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

ADV.01.746.76001

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

SBL.01.746.10000/B

MSS.01.919.10000/B

HDG.00.220.80202/B

HDG.00.220.10300/B

Art.-Nr. / Item No.: **SBL.01.746.10000/B**

Revision: **03** · Datum / Date: **01 - 2023**

Sturzbügel

Crash Bar

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: While cornering at extrem lean angles, ground clearance can be reduced by using this product!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

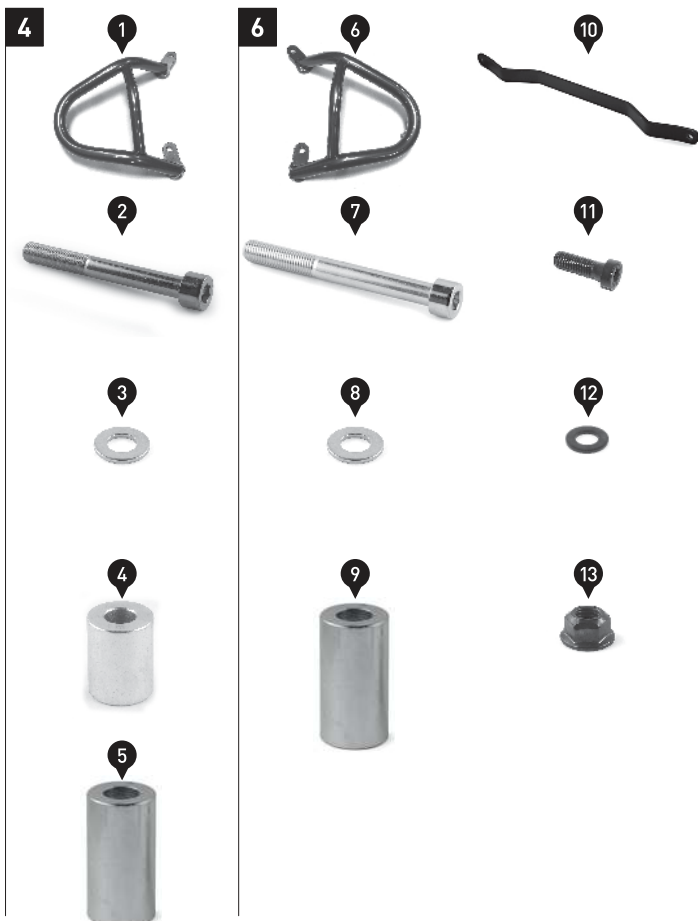
STÜCKLISTE / PARTS LIST

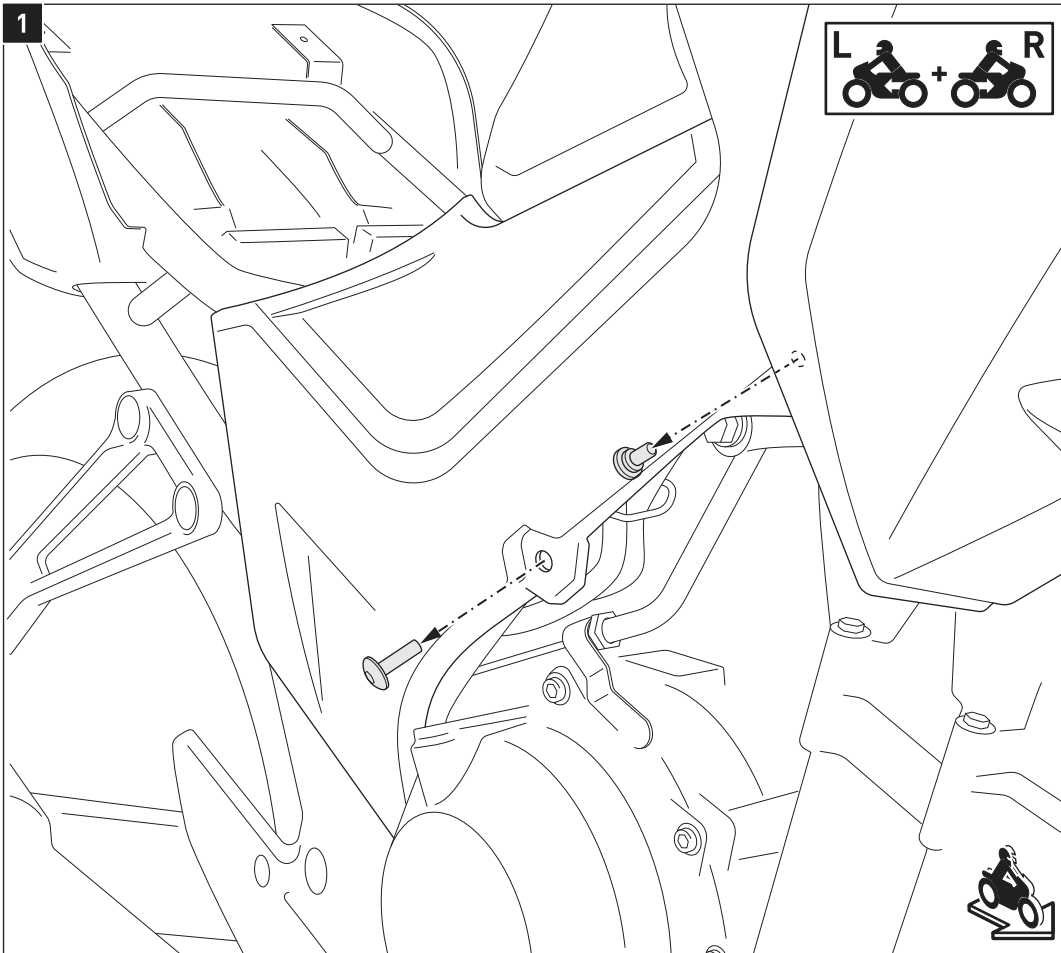
| Schritt Step | Nr. No. | Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a | Artikel | Part | Anzahl ^b Quantity ^b | N·m ^c | |
|-----------------|------------|--|---|---|--|------------------|--|
| 4 | (1) | SBL.01.746.902.01 | Schutzbügel; rechts | Crashbar; right | 1 / 1 | | |
| | (2) | M10 x 90; DIN 912 | Innensechskantschraube; Feingewinde | Hexagon Socket Screw; fine thread | 1 / 2 | OEM | |
| | (3) | ∅ 10,5; DIN 125 | Unterlegscheibe | Washer | 1 / 2 | | |
| | (4) | ∅ 22 / ∅ 10,5 / h 28 | Distanzbuchse | Spacer | 1 / 1 | | |
| | (5) | ∅ 20 / ∅ 10,5 / h 39 | Distanzbuchse | Spacer | 1 / 3 | | |
| 6 | (6) | SBL.01.746.901.01 | Schutzbügel; links | Crashbar; left | 1 / 1 | | |
| | (7) | M10 x 90; DIN 912 | Innensechskantschraube; Feingewinde | Hexagon Socket Screw; fine thread | 1 / 2 | OEM | |
| | (8) | ∅ 10,5; DIN 125 | Unterlegscheibe | Washer | 1 / 2 | | |
| | (9) | ∅ 20 / ∅ 10,5 / h 39 | Distanzbuchse | Spacer | 2 / 3 | | |
| | (10) | SBL.01.746.001 | Querverbinder | Crossbar | 1 / 1 | | |
| | (11) | M8 x 25; DIN 6912 | Innensechskantschraube, fl. Kopf; schwarz | Hexagon Socket Screw, short Head; black | 2 / 2 | 23 | |
| | (12) | ∅ 8,4; DIN 125 | Unterlegscheibe; schwarz | Washer; black | 2 / 2 | | |
| | (13) | M8; DIN 6927 | Mutter mit Bund, selbstsichernd; schwarz | Lock Nut with Flange; black | 2 / 2 | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| 8.8 | Regelgewinde / Coarse Thread ∅ | | | | | | 10.9 | Regelgewinde / Coarse Thread ∅ | | | | | |
|-----|--------------------------------|-----|-----|----|-----|-----|------|--------------------------------|----|----|----|-----|-----|
| | M4 | M5 | M6 | M8 | M10 | M12 | | M4 | M5 | M6 | M8 | M10 | M12 |
| | Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 | | | | | | | Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 | | | | | |
| | N·m | | | | | | | N·m | | | | | |
| | 2,8 | 5,5 | 9,6 | 23 | 46 | 79 | 4,1 | 8,1 | 14 | 34 | 67 | 115 | |

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment! Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer! The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





Entfernen Sie die Sitzbank vom Fahrzeug.

Entfernen Sie auf beiden Seiten die gezeigten Schrauben der Seiterverkleidung, wie in der Zeichnung gezeigt.

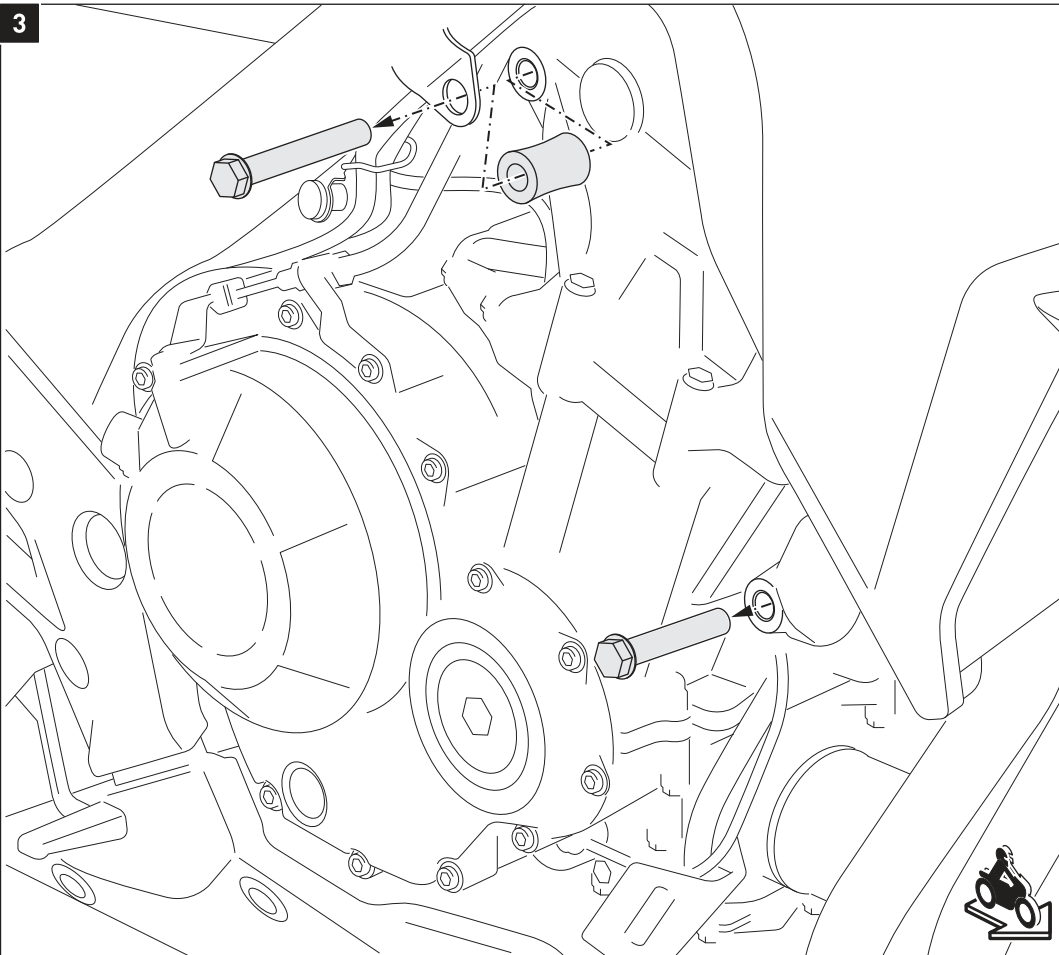
Remove the bench from the vehicle.
Remove on both sides of the vehicle the screws of the fairing parts, as shown in the drawing.



Entfernen Sie auf beiden Seiten das Verkleidungsteil vom Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

Remove the fairing part on both sides of the vehicle, as shown in the drawing.

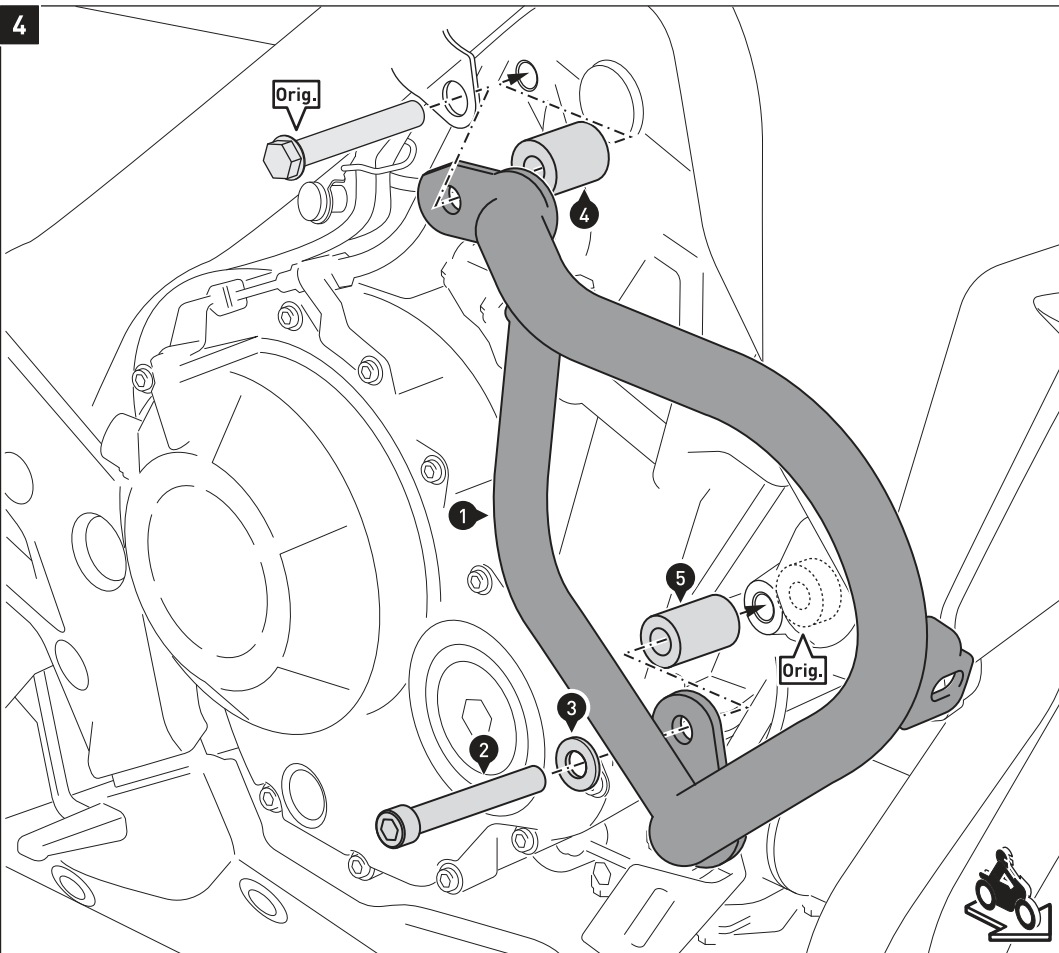
3



Entfernen Sie die original Schrauben von den rechten Anbaupunkten.

Remove the original screws from the mounting points on the right side of the vehicle.

4



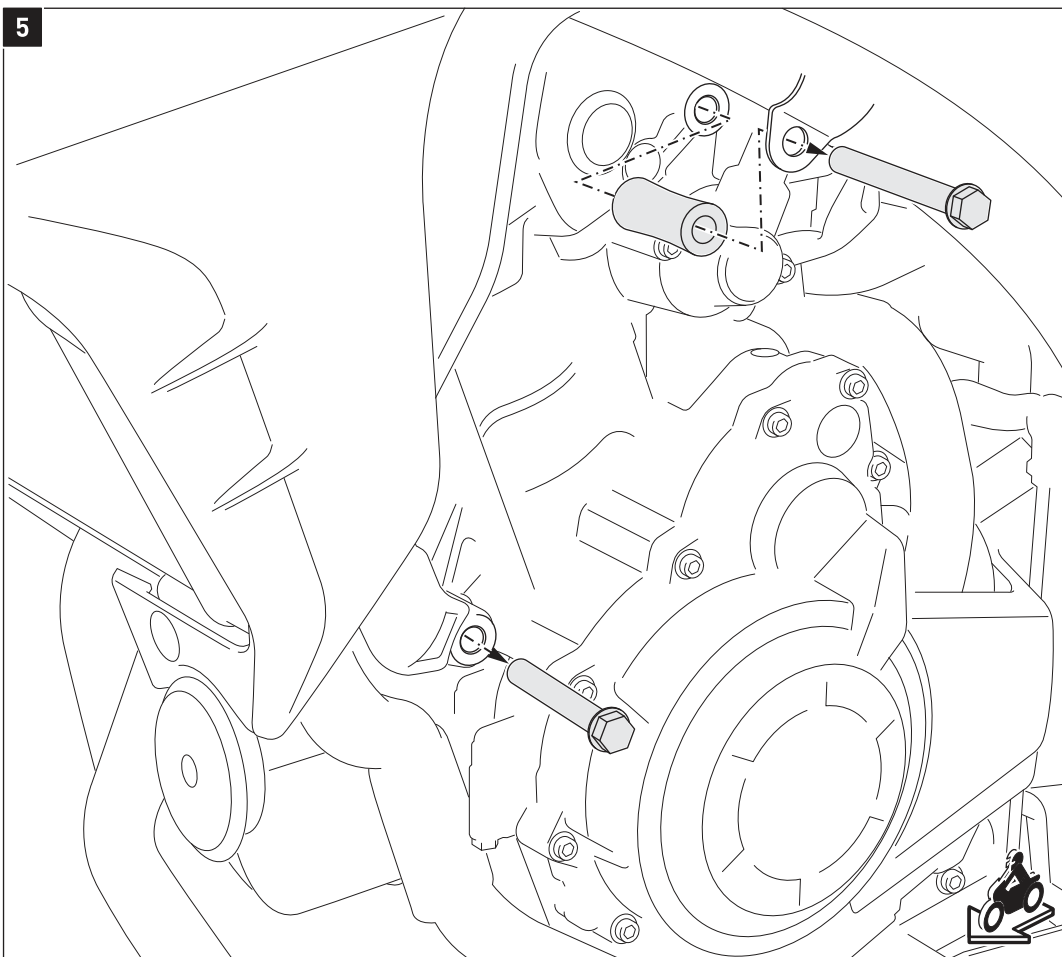
Verschrauben Sie den rechten Sturzbügel (1) mit den original Teilen (Orig.) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Attach the right crash bar (1) with the original parts (Orig.) to the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!
Do not fully tighten the screws yet.

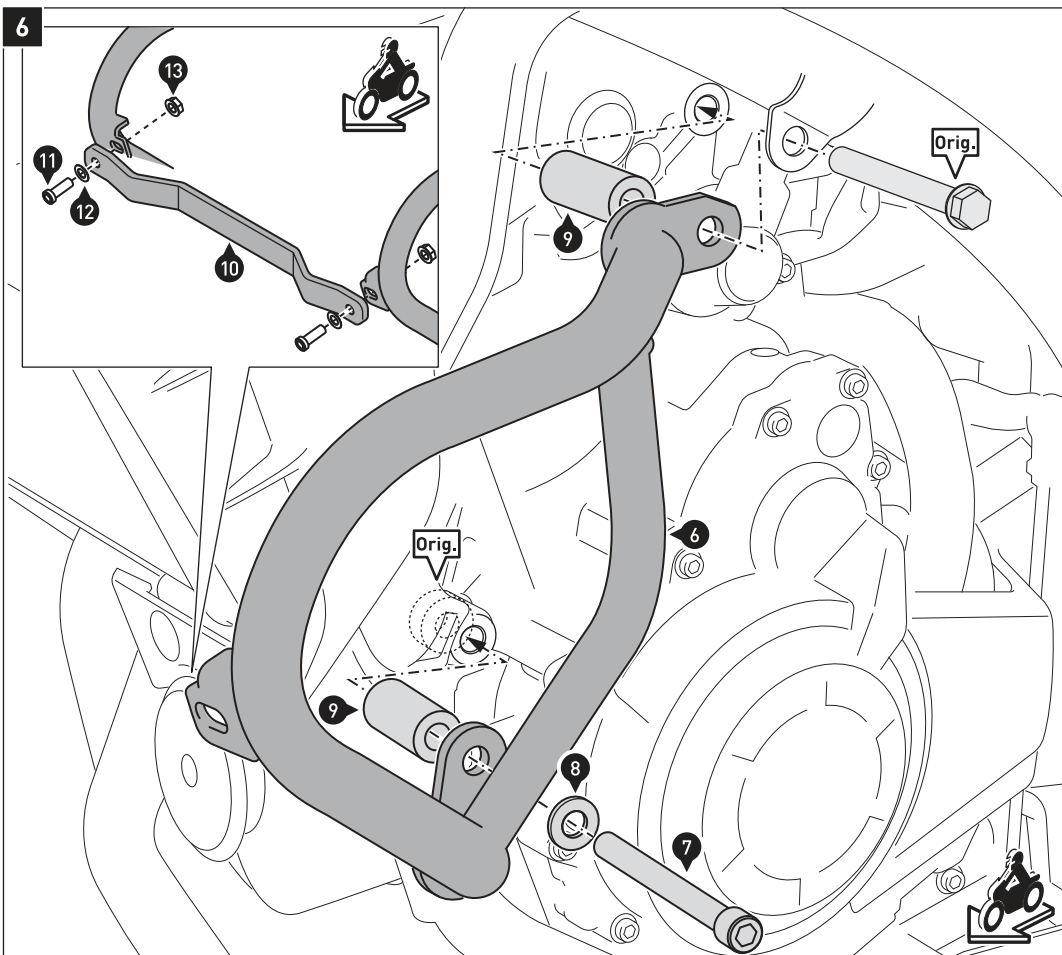
5



Entfernen Sie die original Schrauben von den linken Anbaupunkten.

Remove the original screws from the mounting points on the left side of the vehicle.

6



Verschrauben Sie den linken Sturzbügel (6) mit der original Schraube (Orig.) am Fahrzeug.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Verschrauben Sie die Schutzbügel (1) und (6) mit dem Querverbinder (10), wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben (11) wie in der Stückliste vorgegeben an.
Ziehen Sie die Schrauben (2) / (7) sowie die original Schrauben (Orig.) nach Herstellerangaben an.

Bringen Sie anschließend die in den Schritten [1] und [2] entfernten Verkleidungsteile wieder an.

Attach the left crash bar (6) with the original screw (Orig.) to the vehicle.
ATTENTION: Use liquid thread locker!
Do not fully tighten the screws yet.

Connect the crash bars (1) and (6) with the crossbar (10), as shown in the detail drawing.

Once all parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws (11) as specified in the parts list.

Tighten the screws (2) / (7) and the original screws (Orig.) with the manufacturers' specified torque.

Finally reattach the fairing parts removed in step [1] and [2].

Art.-Nr. / Item No.: **MSS.01.919.10000/X**

Revision: **00** · Datum / Date: **05 - 2022**

Motorschutz

Engine guard

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Bodenfreiheit kann durch dieses Produkt eingeschränkt werden! Besondere Vorsicht ist bei Kurvenfahrten mit extremen Neigungswinkeln und /oder Fahrten auf unebenem Untergrund (zum Beispiel Bordsteine und Bodenwellen) geboten!

ACHTUNG: Motorradauspuffrohre haben oft große geometrische Toleranzen. Stellen Sie sicher, dass in den betroffenen Bereichen ausreichend Abstand zwischen allen Teilen besteht!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Ground clearance can be reduced by this product! Special care should be taken when cornering at extreme lean angles and / or riding on uneven surfaces (for example curbs and bumps)!

ATTENTION: All motorcycle exhaust pipes have large geometric tolerances. Make sure to double-check all part clearances in the affected areas!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

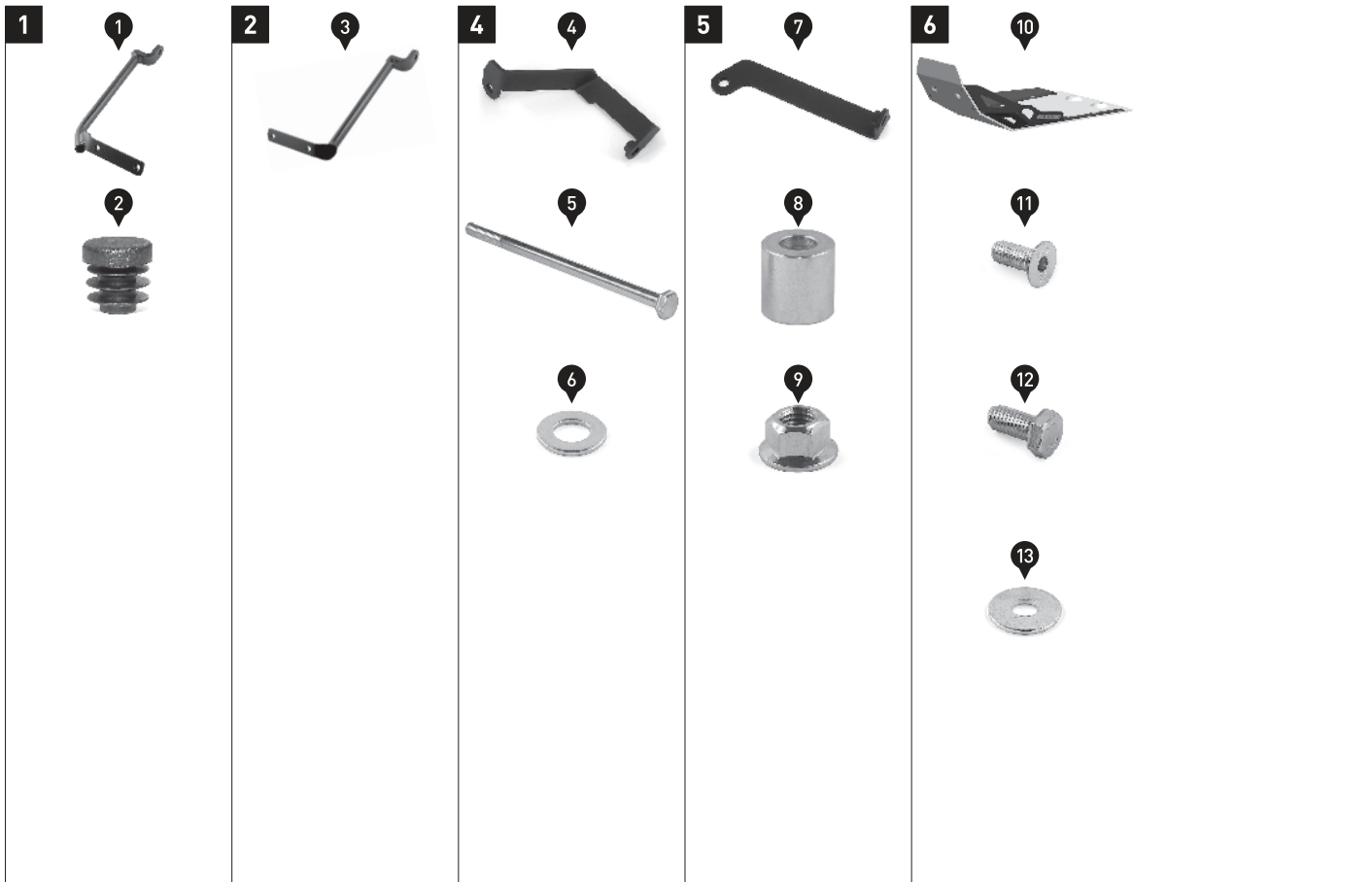
STÜCKLISTE / PARTS LIST

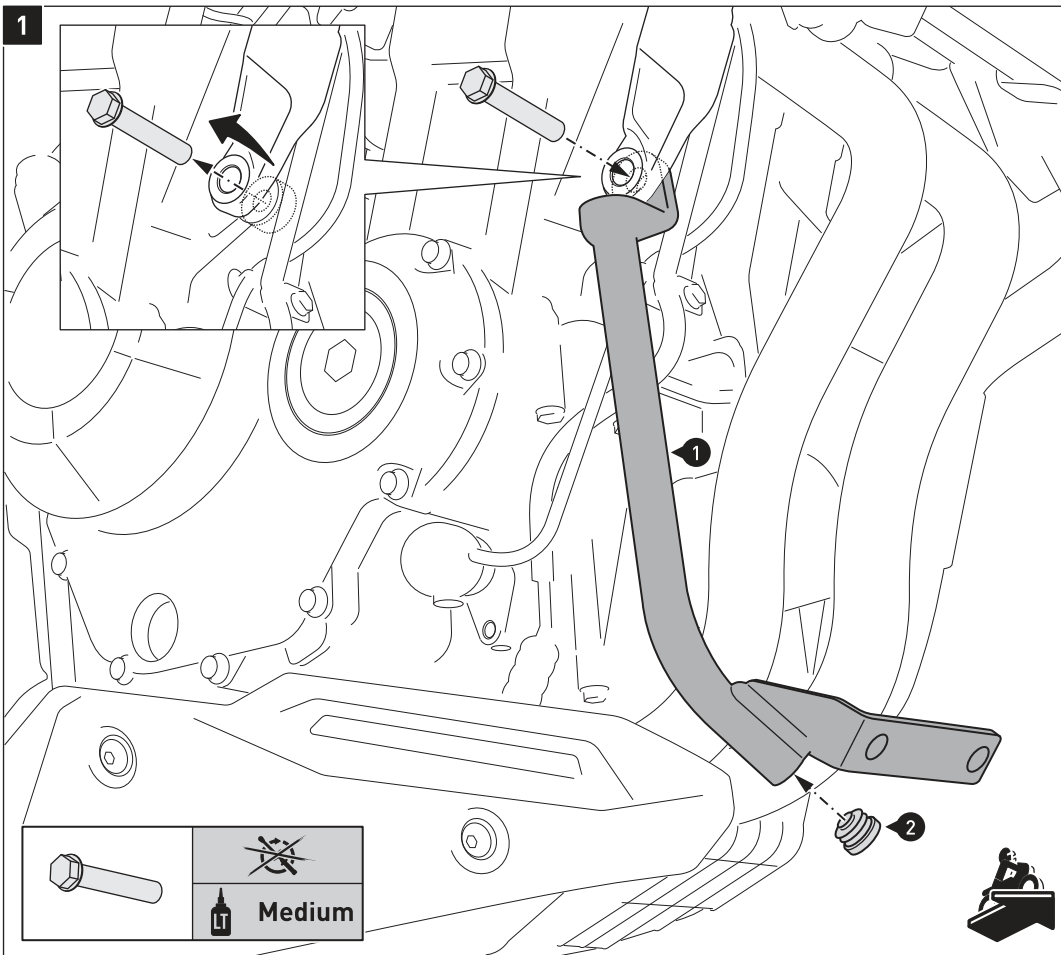
| Schritt Step | Nr. No. | Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description * | Artikel | Part | Anzahl ** Quantity ** | N-m *** |
|-----------------|------------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------|
| 1 | (1) | MSS.01.381.922 | Anbaustrebe; rechts | Mounting Strut; right | 1 / 1 | |
| | (2) | KES.RD.150.0200.02.GL | Kunststoffstopfen | Plastic Plug | 1 / 1 | |
| 2 | (3) | MSS.01.381.921 | Anbaustrebe; links | Mounting Strut; left | 1 / 1 | |
| 4 | (4) | MSS.01.919.003 | Anbaublech; rechts | Mounting Bracket; right | 1 / 1 | |
| | (5) | M10 x 180; DIN 931 | Sechskantschraube | Hexagon Screw | 1 / 1 | |
| | (6) | ø 10,5; DIN 125 | Unterlegscheibe | Washer | 1 / 1 | |
| 5 | (7) | MSS.01.919.002 | Anbaublech; links | Mounting Bracket; left | 1 / 1 | |
| | (8) | Ø 20 / ø 10,5 / h 20 | Distanzbuchse | Spacer | 1 / 1 | |
| | (9) | M10; DIN 6927 | Mutter mit Bund; selbstsichernd | Lock Nut with Flange | 1 / 1 | 46 |
| 6 | (10) | MSS.01.919.900 | Motorschutz; schwarz / silbern | Engine Guard; black / silver | 1 / 1 | |
| | (11) | M8 x 20; DIN 7991 | Senkkopfschraube; schwarz / silbern | Countersunk Screw; black / silver | 2 / 2 | 18 |
| | (12) | M8 x 16; DIN 933 | Sechskantschraube; schwarz / silbern | Hexagon Screw; black / silver | 2 / 2 | 18 |
| | (13) | ø 8,4; DIN 9021 | Unterlegscheibe; schwarz / silbern | Washer; black / silver | 2 / 2 | |

| 8.8 | Regelgewinde / Coarse Thread Ø | | | | | | N-m | M4 | M5 | M6 | M8 | M10 | M12 | 10.9 | Regelgewinde / Coarse Thread Ø | | | | | | N-m | M4 | M5 | M6 | M8 | M10 | M12 |
|-----|--------------------------------|-----|-----|-----|----|----|-----|----|----|----|----|-----|-----|------|--------------------------------|-------------------------------|-----|-----|----|----|-----|----|----|----|----|-----|-----|
| | Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 | 2,8 | 5,5 | 9,6 | 23 | 46 | | | | | | | | | 79 | Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 | 4,1 | 8,1 | 14 | 34 | | | | | | | |

* Alle Maßangaben in Millimeter. - ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
 *** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. - ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
 *** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





Setzen Sie den Kunststoffstopfen (2) in die Öffnung der Anbaustrebe (1) ein.

Entfernen Sie die in der Detailzeichnung gezeigte Motorhalteschraube und die Distanzbuchse auf der rechten Fahrzeugseite.

Verschrauben Sie nun die Anbaustrebe (1) mit der original Motorhalteschraube (Orig.) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schraube noch nicht an.

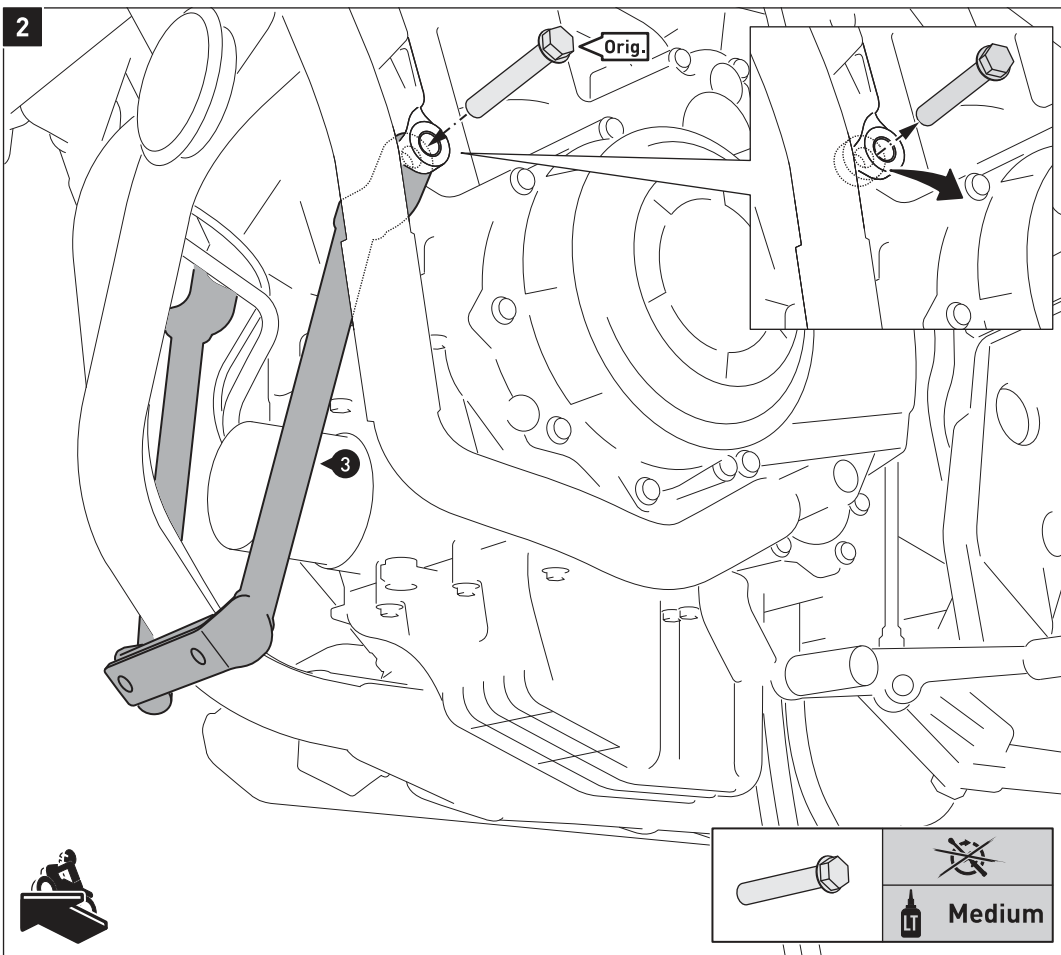
Insert the plastic plug (2) into the opening of the mounting strut (1).

Remove the engine bolt and the spacer on the right side of the vehicle, as shown in the detail drawing.

Attach the mounting strut (1) with the original engine bolt (Orig.) to the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screw yet.



Entfernen Sie nun die in der Detailzeichnung gezeigte Motorhalteschraube und die Distanzbuchse auf der linken Fahrzeugseite.

Verschrauben Sie die Anbaustrebe (3) mit der original Motorhalteschraube (Orig.) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schraube noch nicht an.

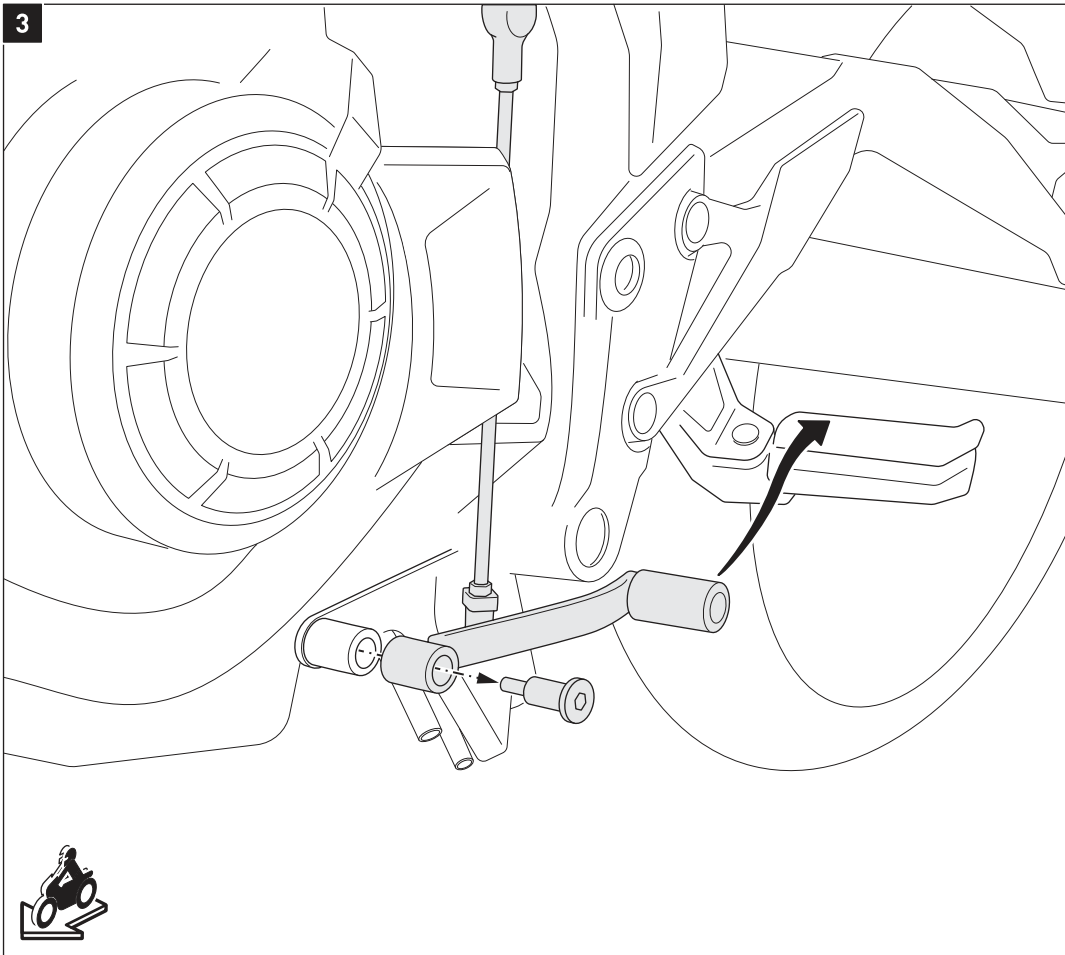
Remove the engine bolt and the spacer on the left side of the vehicle, as shown in the detail drawing.

Attach the mounting strut (3) with the original engine bolt (Orig.) to the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screw yet.

3

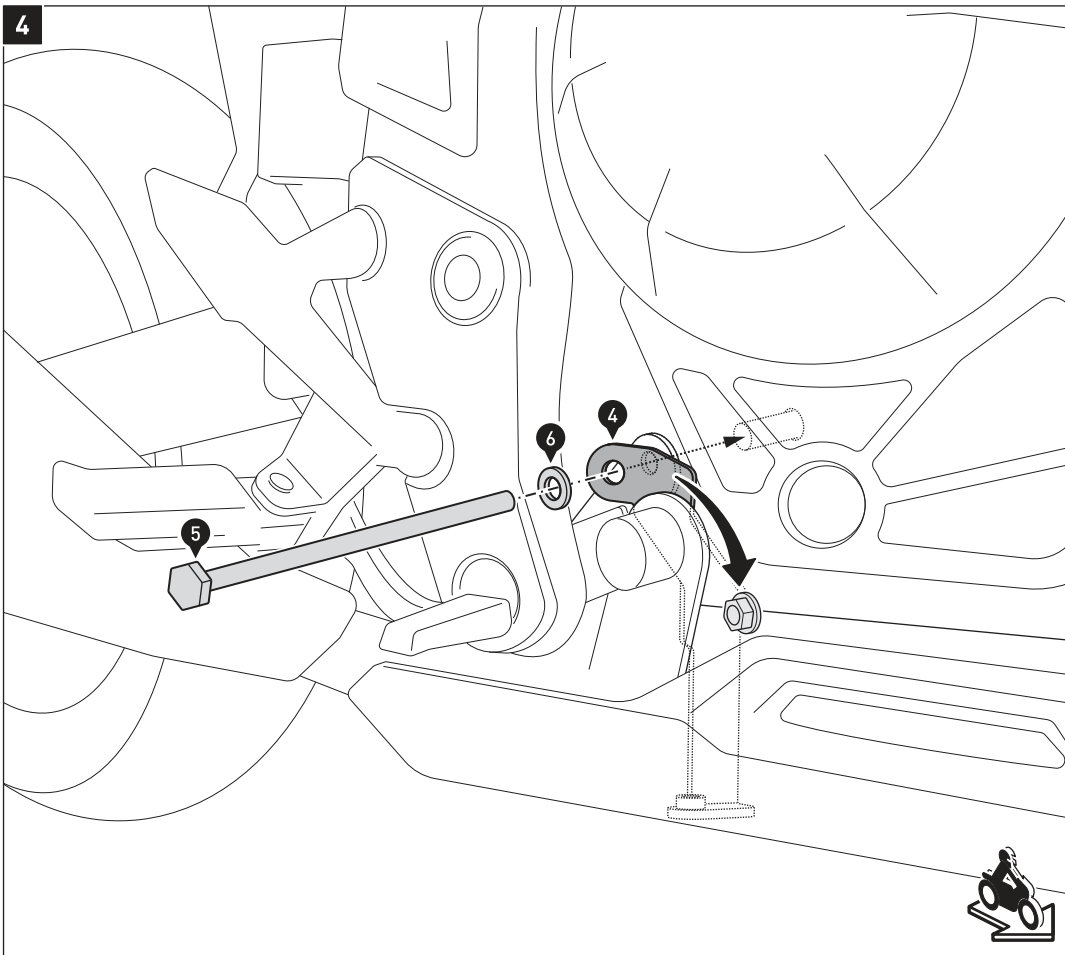


Lösen Sie die gezeigte Schraube und legen Sie den Schalthebel auf der Sozfußraste ab.

Loosen the shown screw and place the gear lever onto the passenger foot rest.



4

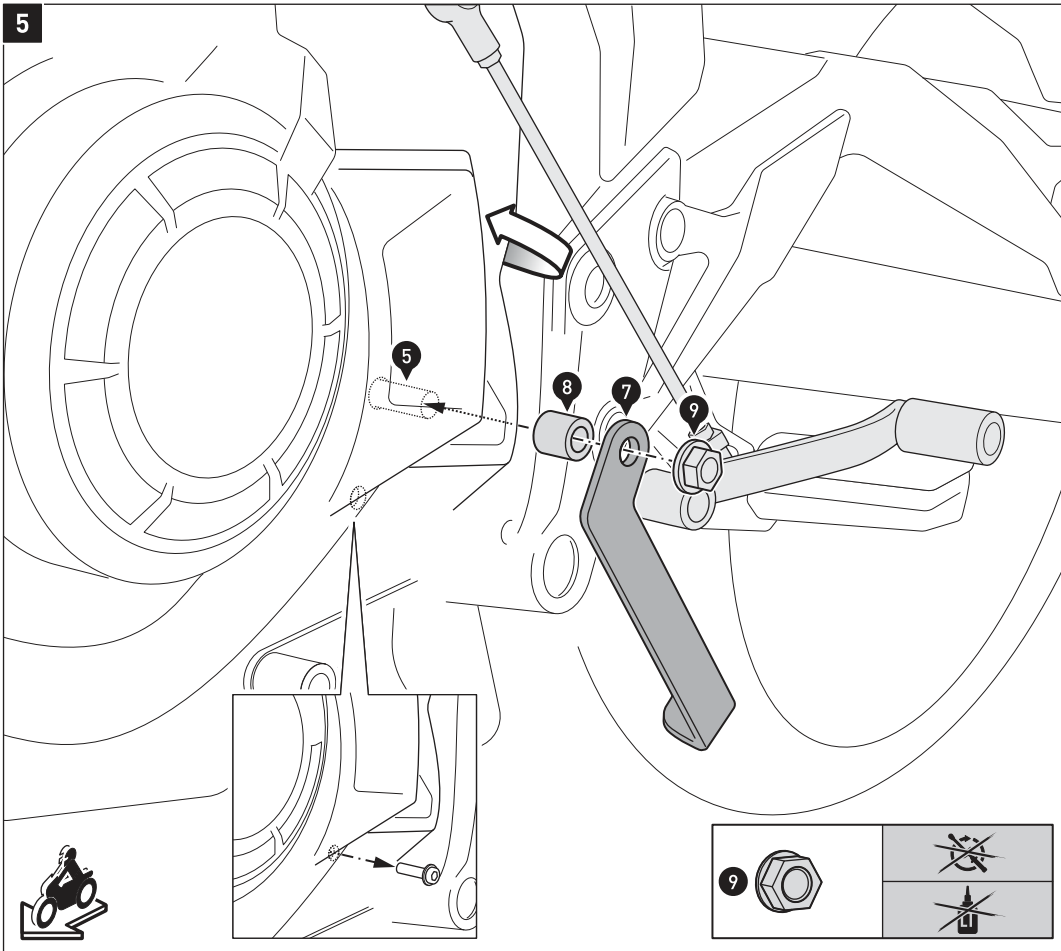


Entfernen Sie die Mutter auf der rechten Fahrzeugseite.

Befestigen Sie das Anbaublech (4) am Fahrzeug, indem Sie die original Motorhalteschraube mit der Schraube (5) herausschieben.

Remove the nut on the right side
Attach the mounting bracket (4) to the vehicle, by using the screw (5) to push the original engine bolt out.





Entfernen Sie die gezeigte untere Schraube und ziehen Sie das Verkleidungsteil leicht nach vorn, um den Verbau der Komponenten zu erleichtern.

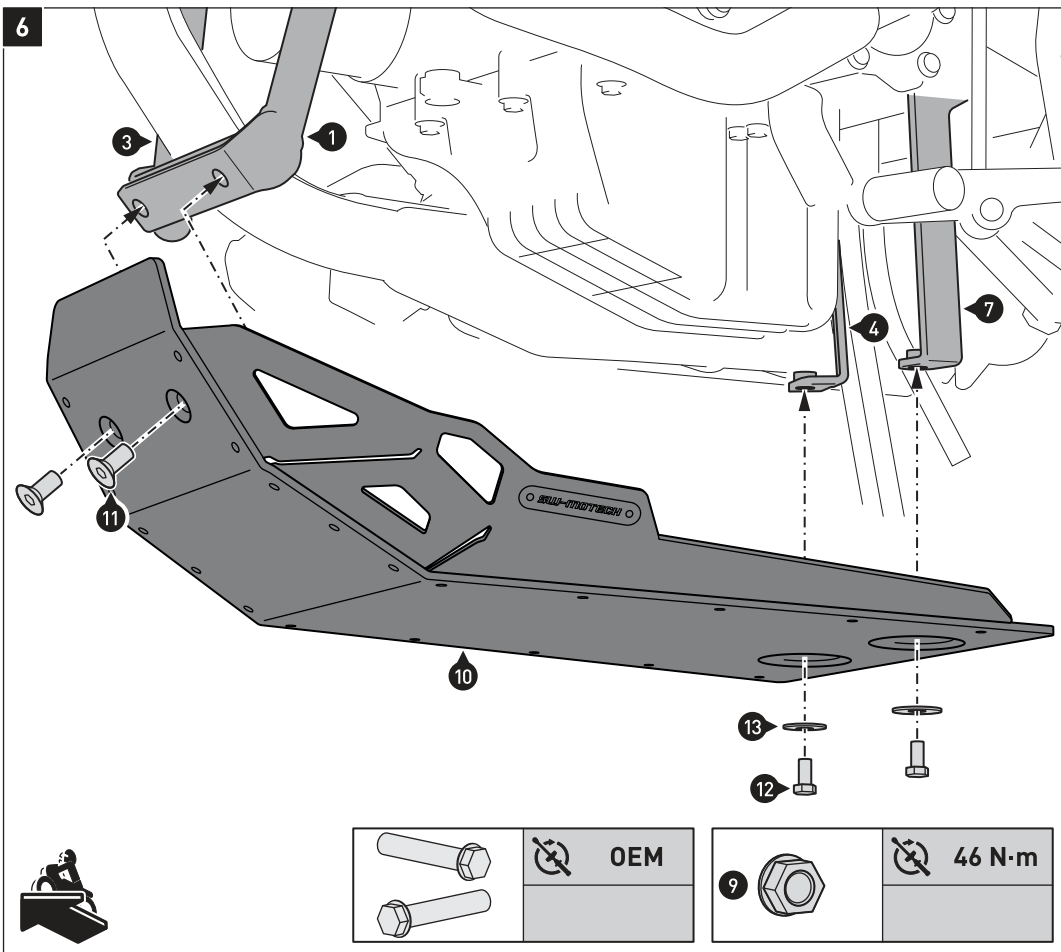
Verschrauben Sie das Anbaublech (7) an der Schraube (5), wie in der Zeichnung gezeigt.

Ziehen Sie die Mutter (9) noch nicht an.

Remove the shown lower screw and pull the fairing slightly forward, to make the installation of the components easier.

Attach the mounting bracket (7) to the screw (5), as shown in the drawing.

Do not fully tighten the nut (9) yet.



Verschrauben Sie den Motorschutz (10) an den Anbaublechen (4) und (7) sowie den Anbaustreben (1) und (3), wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Verschrauben Sie den Schalthebel wieder am Fahrzeug.

Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die original Motohalteschrauben **(siehe Schritt [1] & [2])** und die original Schrauben **(siehe Schritt [3] & [5])** nach Herstellerangaben an.

Ziehen Sie anschließend die Mutter (9) **(siehe Schritt [5])** wie vorgegeben an.

Attach the engine guard (10) to the mounting brackets (4) and (7) and the mounting struts (1) and (3), as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified.

Reattach the lever to the vehicle.


Once all the parts are evenly positioned without excess tension, tighten the original engine bolts **(see step [1] & [2])** and the original screws **(see step [3] & [5])** with the manufacturers' specified torque.

Then tighten the nut (9) **(see step [5])**, as specified.

Art.-Nr.: HDG.00.220.80202/B

Revision: 00 · Datum: 05 - 2024

Handprotektoren Montage-Kit

 ~ 0.5 h.

 LEICHT     SCHWER


DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen (z. B. Modellzuweisungen). Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen Ihnen dort als Download zur Verfügung.

Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Fehler und Irrtümer vorbehalten. Technische und gestalterische Änderungen sind vorbehalten. Das Urheberrecht liegt bei SW-MOTECH.

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

 Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

▲ GEFAHR: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

▲ WARNUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

▲ VORSICHT: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

▲ HINWEIS: Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

ALLGEMEINE HINWEISE

▲ WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, geeignetes Werkzeug und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einer qualifizierten und zertifizierten Zweiradwerkstatt durchführen zu lassen.

▲ WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. **WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN, OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN!**

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

▲ VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug und tragen Sie während der Montage und Wartung immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich bei der Montage und Wartung von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

▲ WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.

▲ GEFAHR: Von SW-MOTECH nicht definierte Anzugsdrehmomente müssen Sie vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt beziehen.

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert sind und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

▲ WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und die Stabilität des Fahrzeugs verändern.



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Deutschland



info@sw-motech.com
www.sw-motech.com



Beachten Sie in dem Abschnitt MONTAGE vorkommenden Symbole und deren Bedeutung. Wenn im Abschnitt MONTAGE die Bezeichnung OEM vorkommt, müssten die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachtet und angewandt werden.



Bei Fragen steht Ihnen unser Kundendienst sowie unsere Distributoren gerne zur Verfügung. Unsere Telefonnummer sowie eine Liste unserer Distributoren finden Sie in unserem Webshop: www.sw-motech.com



Schraubensicherung verwenden: Weist darauf hin, dass ein Gewinde mit flüssiger Schraubensicherung bestrichen werden muss. H (HIGH): hohe Festigkeit; M (MEDIUM): mittlere Festigkeit; L (LOW): niedrige Festigkeit.



Anziehen / Anzugsmomentangabe beachten: Weist auf das von SW-MOTECH bzw. vom Fahrzeughersteller (OEM) vorgegebene Anzugsmoment eines Teils hin.



Keine Schraubensicherung verwenden: Weist darauf hin, dass an der Stelle keine flüssige Schraubensicherung notwendig ist.

STÜCKLISTE - ANBAUANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN!

1

1



HDG.00.220.904.01.02

 1/1

2



HDG.00.220.905.01.02

 1/1

3



HDG.01.070.001L.25

 1/1

4



HDG.01.070.001R.25

 1/1

5



M6 x 20; DIN 7380
SC.ST.06.020.02.7380.109


 2/2

2

6



HDG.00.220.029L.25

 1/1

7



HDG.00.220.029R.25

 1/1

8



M8 x 80; DIN 912
SC.ST.08.080.02.912.088

 2/2

9



HDG.00.220.011.25

 2/2

10



HDG.00.220.075.35

 2/2

11



HDG.00.220.056.01

 2/2

12



HDG.00.220.019.01

 2/2

3

13



M6 x 22; DIN 7991
SC.ST.06.022.48.7991.088

 2/2

14



ø 6,4; DIN 9021
US.ST.064.02.9021

 2/2

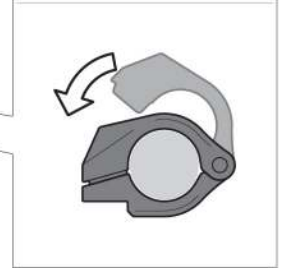
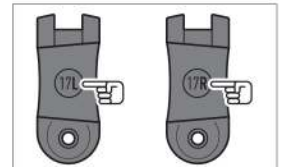
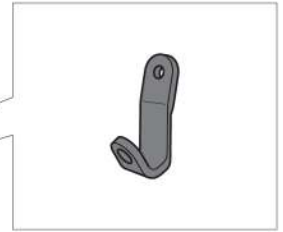
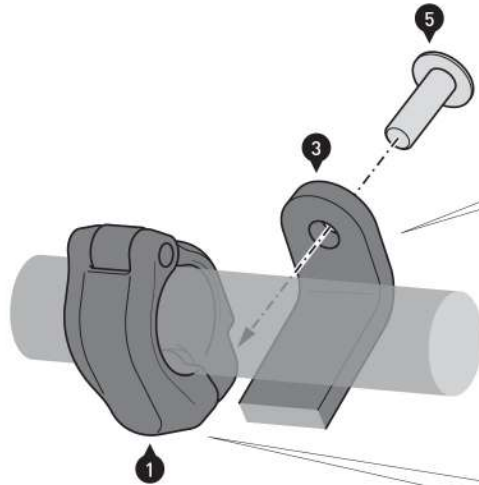
15



M6; DIN 6927
MU.ST.06.02.6927.08

 2/2

1



⚠ WARNUNG: Da das Handprotektoren Montage-Kit in einem sicherheitsrelevanten Bereich des Fahrzeugs verbaut wird, empfiehlt SW-MOTECH, die Montage/Wartung des Produkts von einer qualifizierten Fachwerkstatt durchführen zu lassen!

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!
⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

⚠ HINWEIS: Die Montage ist linksseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen auf der rechten Lenkerseite.

⚠ HINWEIS: Der gezeigte Lenker dient als Beispiel.

⚠ HINWEIS: Das in der Zeichnung gezeigte Verbindungsblech [3] dient als Beispiel. Die korrekte Darstellung und Ausrichtung des Verbindungsblechs werden in der rechten Detailzeichnung gezeigt.

⚠ HINWEIS: Achten Sie auf die L/R-Markierungen der Schellen [1/2]. Befestigen Sie die Schelle mit der L-Markierung auf der in Fahrtrichtung linken Lenkerseite; befestigen Sie die Schelle mit der R-Gravur auf der in Fahrtrichtung rechten Lenkerseite.

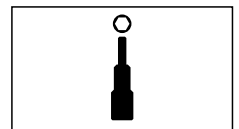
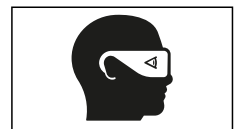
Legen Sie die Schellen [1/2] an den in der oberen Detailzeichnung gezeigten Stellen um den Lenker.

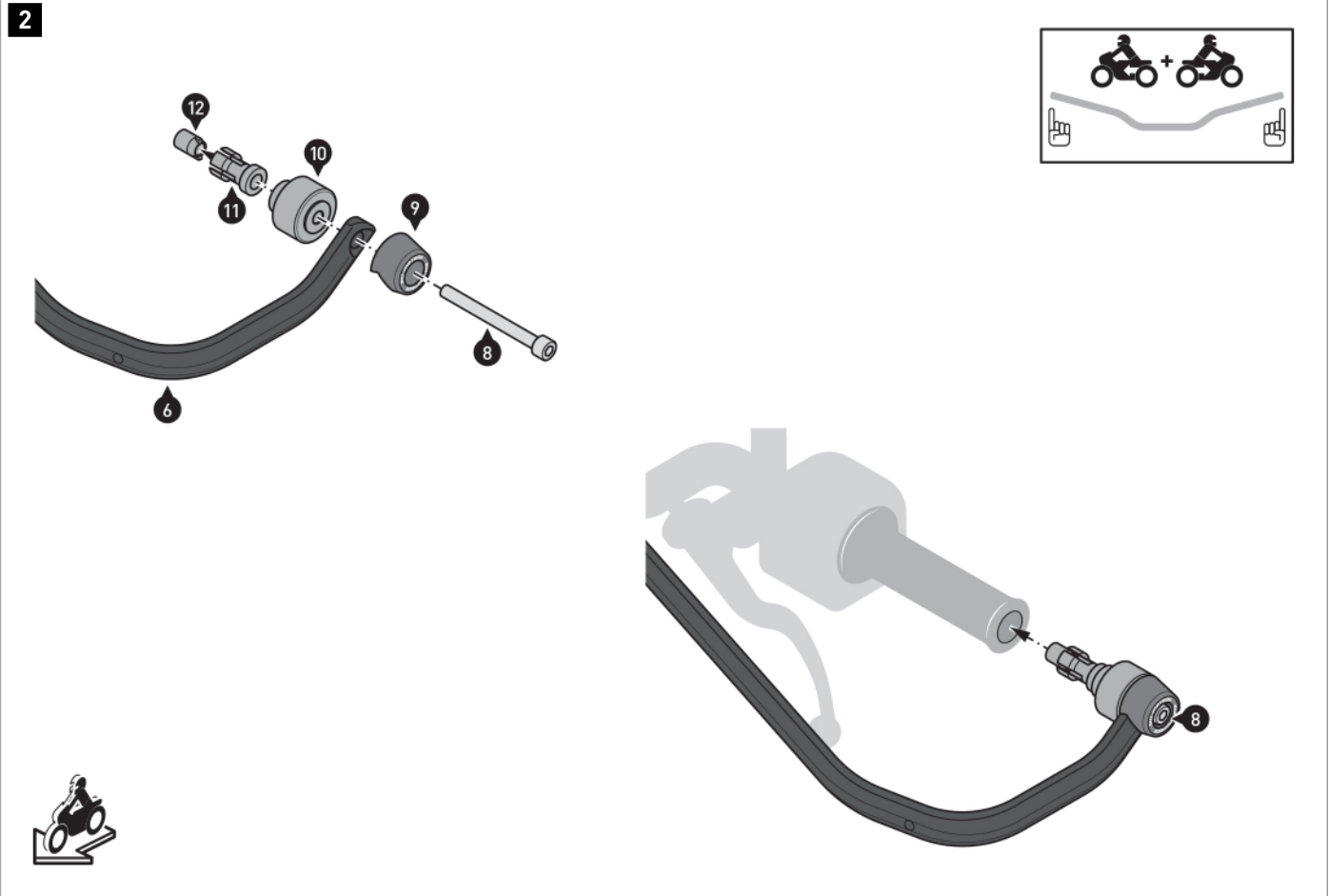
Verschrauben Sie die Verbindungsbleche [3/4] LOCKER mit den Schellen [1/2]. Die Schellen [1/2] müssen zwecks Positionierung beweglich bleiben.

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Schrauben [5] handfest an.



M 8 Nm



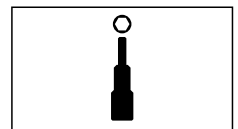


Demontieren Sie die original Endgewichte und Handprotektoren, falls montiert.
Stellen Sie sicher, dass die Lenkerenden und das Innere des Lenkers frei sind.

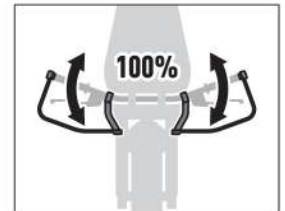
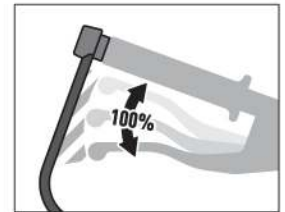
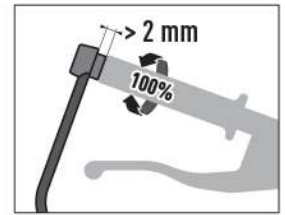
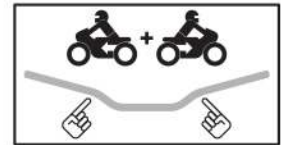
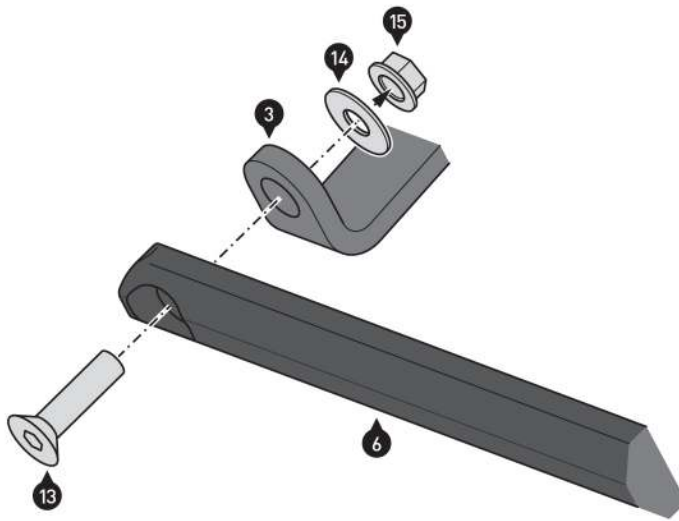
Verschrauben Sie die gezeigten Teile locker mit den Bügeln (6/7), wie in der oberen Zeichnung gezeigt.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben (8) nur locker an.

Montieren Sie die Bügel (6/7) an den Lenkerenden, wie in der unteren Zeichnung gezeigt.
Ziehen Sie dazu die Schrauben (8) so weit an, bis sich die Sprezhülsen (11) zwar innenseitig verspannt haben, sich die Bügel (6/7) aber noch nachjustieren lassen.



3



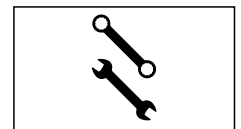
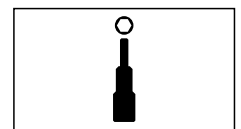
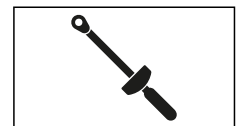
Verschrauben Sie die innenliegenden Enden der Bügel (6/7) mit den Verbindungsblechen (3/4).
Ziehen Sie die Schrauben (13) noch nicht an.

Positionieren Sie nun die Bügel (6/7) Ihrer Fahrergonomie entsprechend und ziehen Sie alle Schrauben in der folgenden Reihenfolge und wie in der Anbauanleitung vorgegeben an: (13), (5), (8).

▲ GEFAHR: Falls das Platzangebot nach Montage aller Komponenten zu knapp ist, muss die Brems- und Kupplungseinheit einige Millimeter in Richtung Lenkerende bzw. Lenkermitte versetzt werden!

▲ GEFAHR: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle Schalter- und Kontrolleinheiten, besonders der Gasgriff, Bremshebel, Notausschalter und die Kupplung einwandfrei funktionieren und leicht zu bedienen sind! Stellen Sie des Weiteren sicher, dass der Lenker in beide Richtungen voll eingeschlagen werden kann. Sollten Teile des Produkts bei vollem Lenkeinschlag Kontakt mit dem Tank oder anderen Fahrzeugkomponenten haben, ist eine Neupositionierung des Produkts bzw. des Lenkers zwingend notwendig!

Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung mit den Fahrzeugherstellervorgaben! Fahren Sie NICHT mit Ihrem Fahrzeug, wenn die Schalter- und Kontrolleinheiten nicht korrekt funktionieren oder zu bedienen sind! Führen Sie VOR jeder Fahrt eine vollständige Funktionskontrolle des Lenkers und aller Armaturen durch!




PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

⚠ HINWEIS: Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

Art.-Nr.: HDG.00.220.10300/B

Revision: 01 · Datum: 12 - 2023

Sport Handprotector-Schalen-Set

 ~ 0.25 h.

 LEICHT     SCHWER


DEUTSCH · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen (z. B. Modellzuweisungen). Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen Ihnen dort als Download zur Verfügung.

Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Fehler und Irrtümer vorbehalten. Technische und gestalterische Änderungen sind vorbehalten. Das Urheberrecht liegt bei SW-MOTECH.

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

 Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

▲ GEFAHR: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

▲ WARNUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

▲ VORSICHT: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

▲ HINWEIS: Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

ALLGEMEINE HINWEISE

▲ WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, geeignetes Werkzeug und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einer qualifizierten und zertifizierten Zweiradwerkstatt durchführen zu lassen.

▲ WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. **WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN, OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN!**

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

▲ VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug und tragen Sie während der Montage und Wartung immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich bei der Montage und Wartung von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

▲ WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.

▲ GEFAHR: Von SW-MOTECH nicht definierte Anzugsdrehmomente müssen Sie vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt beziehen.

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert sind und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

▲ WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und die Stabilität des Fahrzeugs verändern.



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Deutschland



info@sw-motech.com
www.sw-motech.com



Beachten Sie in dem Abschnitt MONTAGE vorkommenden Symbole und deren Bedeutung. Wenn im Abschnitt MONTAGE die Bezeichnung OEM vorkommt, müssten die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachtet und angewandt werden.



Bei Fragen steht Ihnen unser Kundendienst sowie unsere Distributoren gerne zur Verfügung. Unsere Telefonnummer sowie eine Liste unserer Distributoren finden Sie in unserem Webshop:
www.sw-motech.com



Keine Schraubensicherung verwenden: Weist darauf hin, dass an der Stelle keine flüssige Schraubensicherung notwendig ist.



Handfest anziehen: Weist darauf hin, dass das Anbauteil vorsichtig mit der Hand angezogen werden muss.

STÜCKLISTE - ANBAUANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN!

1

1



HDG.00.220.004L.02

 1/1

2



HDG.00.220.004R.02

 1/1

3



HDG.00.220.006.02

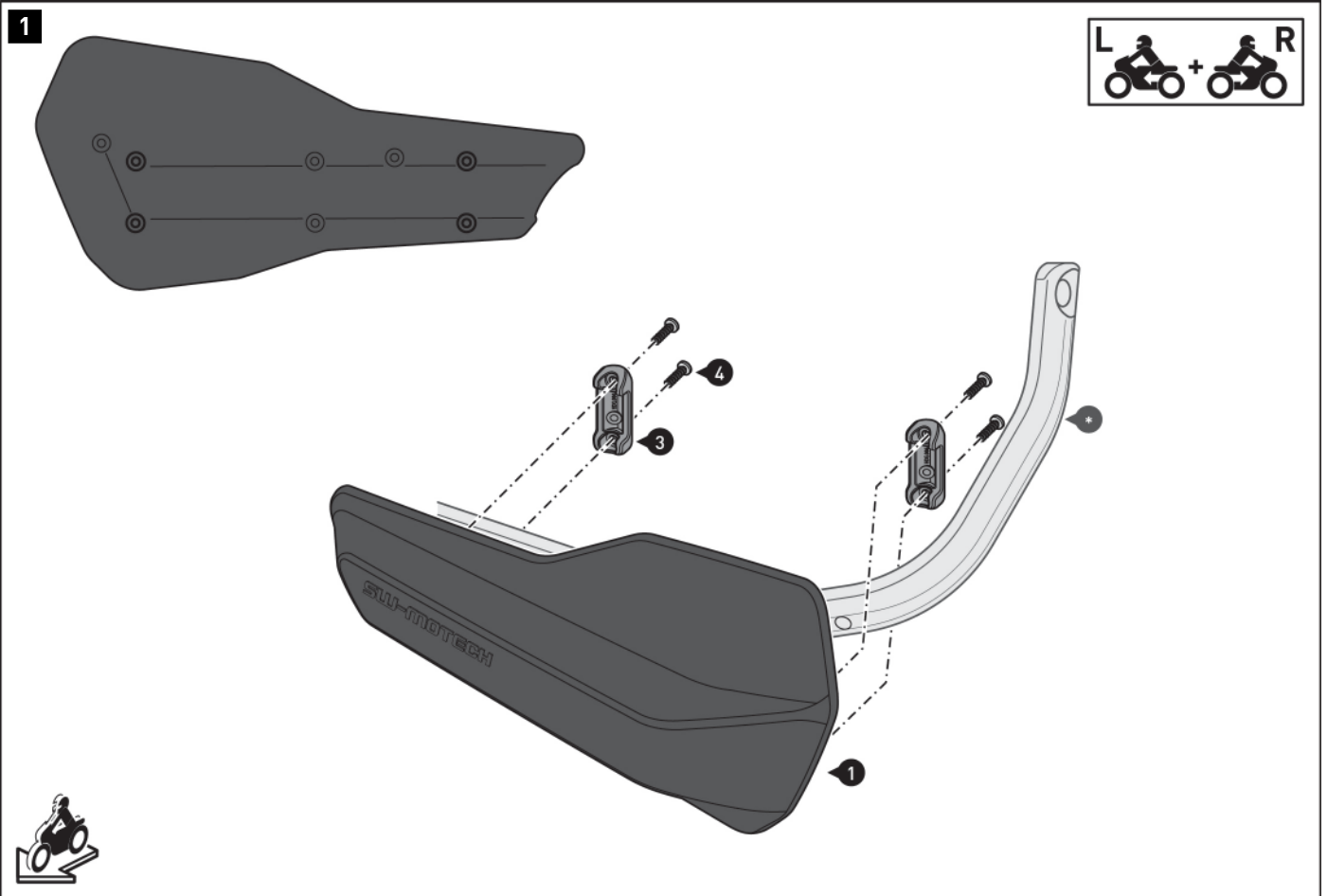
 4/4

4



M3,5 x 12
SC.ST.035.012.02

 8/8

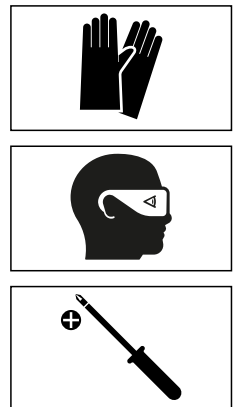
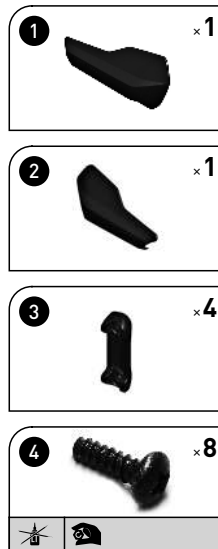


▲ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!
▲ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

△ HINWEIS: Die Montage ist linksseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen auf der rechten Lenkerseite.

Verschrauben Sie die Sport Handprotector-Schalen (1/2) an den Bügeln (*). Ziehen Sie die Schrauben (4) vorsichtig handfest (max 1 Nm) an.

▲ WARNUNG: Zu festes Anziehen kann die Kunststoffteile beschädigen!



PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

⚠ HINWEIS: Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.